行政院新聞局局版臺誌字第九一二五號登記證　中華郵政南臺字第五八〇號執照登記爲雜誌交寄
中華民國八十年十月創刊
南市消防
季刊
第一〇〇期
No. 100
Tainan City Government Fire Bureau Quarterly Journal
出版者：臺南市政府消防局
發行人：李明峯
社　址：台南市永華路二段898號
統一編號　：2009302930（GPN）
網　址：www.tcfd.gov.tw
印刷者：光庭企業有限公司

賴市長嘉勉榮獲消防署104年「鳳凰獎楷模」暨「救護志工菁英」等7名警義消人員

Mayor Lai Ching-te Awarded Seven Fire Fighters and Volunteer Fire Fighters Who Won the Prize of 2015 Phoenix Award and Volunteer EMT Elite Award.

為表揚台南市績優消防、義消、婦宣楷模暨救護志工，對市民生命財產安全保障之貢獻，今（12）日下午在永華市政中心2樓貴賓室，賴清德市長親自接見榮獲消防署104年「鳳凰獎楷模」暨「救護志工菁英」等7名警義消人員，對警義消和救難大隊人員在0206震災在救難救災展現的高效率也深表肯定及感謝，期勉警義消人員繼續提供市民一個更安全的環境。

今天下午，台南市政府消防局長李明峯和台南市義消總隊隊呂榮利帶領獲獎警義消人員來到永華市政中心2樓貴賓室，接受賴市長頒獎表揚並合影留念；7位獲獎人員為消防楷模-第三隊小隊長陳淳澐、復興分隊隊員王大立；義消楷模—玉井義消中隊中隊長黃志鴻、後甲義消中隊副小隊長陸延翰、復興義消分隊隊員許銘澤；婦女防火宣導楷模-大灣義消婦宣分隊分隊長謝金桃；救護志工菁英—義消救護中隊第二分隊小隊長石文仁。

賴市長首先感謝台南市警義消人員在0206震災全心全意投入救難救災工作，使這次震災的搶救作業能順成圓滿完成，並獲得中央和社會大家一致的肯定。

賴市長同時提到馬總統和行政院長張善政也高度肯定台南市警義消和救難大隊在此次震災的高執行力和高效率，並順利找到每一名罹難者；賴市長表示有這樣的成果，要歸功於警義消人員平日的訓練，而大家的經驗也是城市防災力量。

賴市長並以在美國職棒大聯盟爭取上場機會的王建民為例，表示王建民每次上場救援投球，都是平日長久訓練出來的，希望全體警義消人員為了台南市民，要繼續全力以赴，提供市民一個更安全的環境。

義消總隊長呂榮利有感而發的表示，台南市因為有賴市長身體力行，用心、實在做，加上消防局李局長帶領警義消人員展現平日訓練成果，使這次震災的傷害降到最低程度，這種精神值得敬佩。

消防局表示，7位當選全國「鳳凰獎」暨「救護志工菁英」楷模，無論是品德操守及防救災工作具體表現都是一時之選，冀望未來面對各式災害搶救，將鳳凰人「拯救人民於水火之中、奮鬥不懈、永往直前」之精神傳承下去，在消防志業上奮力盡責，強化本市救災效能，做市民生命財產最強力之後盾。

榮獲內政部消防署104年「鳳凰獎楷模」感想

Acceptance Speech of 2015 Phoenix Award by National Fire Agency, Ministry of the Interior.

◎義消復興分隊　隊員許銘澤

還沒加入義消這個團體前，常在眾多災害現場看見身著背後繡著”義消”消防衣的救災人員，看著他們與警消同仁出入災害現場救災的身影，燃起我心中一股衝動，毅然決然地加入了消防的大家庭裡。

加入義消短短數個年頭的時間，當知獲得自己得到全國消防最高榮譽的”義消楷模”時，頓時腦中一片空白，全國這麼多優秀的打火弟兄及前輩們夢寐以求最高榮譽的獎項，竟然讓我獲得了，真是又驚又喜！

感謝臺南市政府消防局及第五大隊復興分隊所有警義消夥伴的支持與鼓勵，也感謝在每一場救災行動中與我一同並肩作戰的夥伴們，今日能獲得此項殊榮不單單是我一人的榮耀，此獎項更是大家共同得來的，我今後將持續秉持著「歡喜做、甘願受」的精神，投身救災工作中，再次感謝大家！

* * *

◎義消玉井中隊　中隊長黃志鴻

自民國80年加入義消至今已服務20多載，當初抱持著做功德與服務社會的想法及自小父親的耳濡目染教導下，正式踏入義消團體，加入之後歷經了許多救災救護工作，亦有生離死別、溫馨感人的畫面，至今仍記憶猶新。透過各項出勤訓練，與其他義消夥伴也建立相當情感，一同救災、團拜及參與各項活動等，學習到很多，相當高興能加入這溫暖的大家庭。

非常榮幸能獲得104年度義消楷模，得到這份殊榮往後當更加努力，以不辜負長官及鄉親的期望。此外，更要感恩消防隊裡所有的打火弟兄無怨無悔的付出，今後將本持著「鳳凰心、消防情」的使命感，無時無刻鞭策自己替社會多付出一份綿薄之力，與警義消兄弟們一同秉持人飢己飢、人溺己溺之精神，共同努力消防安全工作，使災害消弭於無形，並讓週遭的親朋好友、左右鄰居能安居樂業。

* * *

◎義消後甲分隊　小隊長陸延翰

首先，感謝各位長官及學長的支持與鼓勵，讓我獲得鳳凰楷模獎項，我自加入至今不敢奢想此等最高榮譽，僅堅持努力學習必定有收穫之理念，也因大家的肯定及幫忙，才能讓使我順利拿到，將這份榮耀獻給大家！

獲得最高榮譽不可感到驕傲，仍應繼續努力，繼續學習，繼續向上，多多吸收分隊所教，方不至出勤至現場時，卻不知道器材怎麼使用。我常跟弟兄分享，裝備是穿來保護自己的，救別人之前，得先把自己的武器整備好。且每次出勤後，我都會用心保養面罩、頭盔，裝備不保養、不擦拭何來救人呢?!我亦時常提醒弟兄：「出勤路上安全第一。」目前警消人力不足，義消的幫忙可使警消同仁能有多餘的時間休息，聽從警消的指導能夠讓夥伴們一起從火場安全的退出危險區域，謝謝分隊的主管及警消學長姊以及後甲的義消弟兄們，謝謝你們，這份榮譽我就先領了，感謝大家！

4-6月份頒發救災菁英獎：

The Elite Fireman Trophy During the Period From April to June, 2016

由左至右：
林信帆、李明峯局長、林宏全

(左)特搜分隊　林信帆
105年1月26日執行永康區民眾跳樓勤務，現場擔任救助手，將欲自殺民眾以高空繩索技術帶至地面。

(右)安平分隊　林宏全
105年1月23日執行安平區運河救溺勤務，不顧危險積極下水搶救，成功挽回溺者性命

由左至右：
陳勇志、邱智輝、李明峯局長、柳坤霖

(左一及左二)
南門分隊　陳勇志
永康分隊　邱智輝
105年3月20日執行南區火警勤務，不顧危險積極入內搶救，成功救出受困民眾。

(右一)和緯義消中隊柳坤霖
105年1月25日執行中西區運河救溺勤務，不畏寒流低溫及危險積極下水搶救，成功挽回民眾寶貴性命。

105年度災害防救深耕計畫-區長教育訓練課程

◎劉景欣

2016 Disaster Prevention and Protection Project- District Chief Training.

臺南市政府為強化本市各區公所防救災作業能力與知識，特於5月23日假臺南市政府災害應變中心(消防局6樓)舉辦「105年度災害防救深耕計畫-區長教育訓練課程」，特邀請交通部中央氣象局南區氣象中心黃科長文亭、成功大學防災研究中心李副主任心平及黃組長志偉等專家學者，講授內容為「氣象資訊應用」、「地震災害應變作為」、「水災預警與防災應變」等課程，期許藉由透過這場講習讓各區區長能瞭解災害的基本資訊應用、熟悉本市的防救災相關作業程序及各位所應擔負之權責，讓臺南市災害防救工作的步調更穩定地向前邁進，提供市民一個安全可靠的生活環境。

賴清德市長致詞時表示，本市轄內潛藏有木屐寮、左鎮、觸口、六甲、新化、後甲里等6條斷層帶，本府平日已針對這些斷層影響區規劃各項減災、整備及應變作業，然而老天爺似乎在考驗我們，今年0206地震造成永康、新化、歸仁、仁德、東區、山上等行政區重大傷亡及建築物倒塌，但震央卻是發生在高雄美濃，這也告訴我們更應做好面對震災的減災、整備及應變作業，並持著「危機即轉機」的態度做好各項復原工程，以提升本市建築物結構的耐震能力。接下來防汛期將至，市長仍提醒各單位要有充份防汛準備，極端氣候影響，仍存在很大不確定因素，務必提高警覺。

市長同時對南區氣象中心黃課長、本府的協力機構成大防災研究中心李副主任心平率領的協力團隊表達感謝，感謝大家無時無刻地幫助市府落實災害防救各階段的深耕工作，才有「安全大台南」的生活環境提供給市民「一個適合做夢、幹活、戀愛、結婚、悠然過日子的好地方」。

廣告 臺南市政府消防局

緊急救護，火警時，請撥電話「119」

When Fire Emergency, please call number「119」.

本刊稿約

一、本刊以報導各項消防動態、災害宣導、法令宣導、建立消防及義消人員共識，及增進文藝交流爲宗旨。
二、本刊爲新聞性、知識性、宣導性及服務性之綜合刊物，歡迎消防、義消同仁及眷屬子弟投稿，凡投稿獲刊2篇者，敘嘉獎乙次。
三、本刊因篇幅有限，來稿以五百字以內爲宜，最長請勿超過八百字，並請附上照片。
四、本刊對來稿有刪改權，其不願刪改者，請先聲明。
五、來稿請直接張貼至FTP：科室/秘書室/綜合企劃股/周旻誼(2184)資料夾，請於張貼後來電告知。

2016年臺南市國際龍舟錦標賽安全維護

◎第六大隊
中隊長 陳信義

Tainan City International Dragon Boat Championships Water Safety Patrolling Activity

臺南市政府於6月5至9日在安平區安平運河，辦理「2016臺南市國際龍舟錦標賽」，高達166支競賽隊伍報名參加。市府為增進遊客觀光，在賽事會場周邊安排多項藝文表演及美食攤位，吸引廣大民眾參與，儼然是一場南臺灣的瑞午龍舟嘉年華會。而競賽現場之安全維護事宜，在局長指揮統籌之下，終至達到零傷亡之難得目標。

為維護活動參賽者及觀光民眾的安全，並預防意外事件發生，此次龍舟安全維護勤務，分為三個時程辦理，總執勤天數多達17日，動員人數多達500人次，共計派遣消防單位救生快艇6艘，救生中隊支援救生快艇2艘，通訊中隊協助現場建立無線電中繼站。並依現場CCIO 架構，規劃安全維護組、機動救災組、救護組、後勤組等四個分組，進行有效人員管制及妥善運用人力。

此次龍舟賽事期間，天氣時晴時雨，除了忍受著酷熱的炎夏，更要提防突然而來的傾盆大雨，在場的執勤人員卻絕不喊苦，並以擔任勤務為榮。聽著競賽龍舟擊打的鼓聲，看著每一艘選手奮力的划槳，總能激發協勤同仁的鬥志，在競賽現場保持高度的警覺心，守護在場每一位民眾與選手的安全。

臺南市國際龍舟錦標賽，是每年6月市府的重要活動。本局所負責安全維護的任務，雖不是最受著目的部分，但卻是最重要的一環。在場協勤的同仁，每一名都是默默的無名英雄在大家的通力協作之下，並未發生意外事故，各參與單位及民眾均給予協勤同仁高度的肯定。

本局召開火災鑑定委員會議－臺南市官田區9户火災認定案

◎吳金俊

Fire Investigation Committee Convened at Tainan City Government Fire Bureauidentification of 9 Houses Burned in Guantian District

依據內政部消防署100年3月7日修正之「直轄市縣市政府火災鑑定委員會設置基準及指導要點」第六條規定：鑑委會受理案件情形如下：

（一）火災發生後，消防機關於調查鑑定遇有原因不明或顯有調查鑑定之困難，請求協助時。
（二）火災受害人或利害關係人對於消防機關或主管機關火災調查資料或調查鑑定結果不服請求認定時。
（三）司（軍）法機關囑託鑑定之火災案件。
（四）其他消防機關移請鑑定之重大火災案件。

前項第二款之申請，火災受害人或利害關係人應於收到火災調查資料日起十五日內，以申請書附具理由，經由消防機關向該轄直轄市縣（市）政府申請鑑委會認定；消防機關應併同該案卷證送鑑委會審議。

前項申請書未附具理由或所附理由與申請認定無關者，應通知申請人於十日內補正，逾期不補正或補正仍不合規定者，不予受理。鑑委會受理第一項之申請後，應至現場勘查，並於一個月內召開會議。

105年5月24日臺南市官田區9户火災認定案，係依上述規定第六條第二款召開。其運作流程如下：105年5月9日起火户申請火災調查內容，對於本局所鑑定之起火户、起火處及起火原因均有所不服，遂於105年5月16日向本市火災鑑定小組委員會提起火災認定申請，本局受理後立即簽陳市府並於105年5月24日召開本案之火災鑑定小組委員會，並由本局梁副局長全順主持會議，會議結果各出席委員對於本案之起火户、起火處及起火原因研判均維持原判，105年5月30日發會議記錄給各列席外聘委員，105年5月30日發火災調查資料認定書給申請人，申請人如不服本市火災鑑定小組委員會之認定，可於收到火災調查資料認定書15日內，陳述理由向內政部消防署火災鑑定委員會申請再認定。

臺南市政府消防局全國義勇消防人員競技大賽甄選

◎盧重佑

Tainan City Government Fire Bureau Held Qualifying Round for National Volunteer Firefighter Games.

今年適逢內政部消防署局兩年舉辦一次的全國義勇消防人員競技大賽將於10月在新北市舉辦。臺南市政府消防為推派優秀義消代表爭取佳績，昨(24)日特於安定區安定國小辦理甄選競賽。今年競賽項目包括：小幫浦射水、負重救生、著裝競賽、基本繩結以及拔河錦標賽共五項賽事。

今年義消各單位積極與會、共襄盛舉，每項賽事都有三隊以上報名競逐代表權，優勝隊伍暨本局代表隊各項目名單如下：小幫浦射水「第五大隊」、負重救生「第六大隊」、著裝「第五大隊」、繩結「第七大隊」、拔河錦標賽「第六大隊」。各隊義消展現為期一個月精實訓練的成果，幕後的警消人員絕對功不可沒，一一針對參賽選手的技術與缺點進行調整，使得多項比賽成績均在伯仲之間，小幫浦射水以及負重救生的參賽四隊成績差距都更在20秒之內，可見本市義消人員爭取代表臺南市參賽的欲望強烈，在此特別感謝各大隊相關人員出力與督導之辛勞，也期待在本屆義消競技大賽，本市的排名能比上屆有長足的進步。

My Experience in 2016 Mayor's Cup English Presentation Competition

2016市長盃英文簡報比賽得獎感言

◎第七大隊組長　黃劭琪

The Second Place Goes to…randy Huang from Tainan City Government Fire Bureau. When the Moment Came, I Stepped Onto the Stage with a Big Surprise. It Was Really One of My Unforgettable Experiences in the Whole Life. Although It's My Second Time to Receive the Award in the City Hall, It's the First Time to Receive the Award from Mayor Lai. That's Why We Say the Life Is Full of Unexpected Wonders.

Before the Contest, I Was Assigned to Take Courses on English Presentation Skills in Southern Taiwan University of Science and Technology. My Instructor Was Julia Kang from National University of Tainan. She Is Really Very Distinguished and Exceptional. in the Four-day Training, I Really Benefitted a Lot from Her Lectures. She Taught Us How to Structure Our Presentations, How to Deliver Our Speeches, and How to Make Use of the Gestures to Complement the Speeches. But She Gave Us a Message in the Middle of the Class That There Will Be a English Presentation Contest in June. My Heartbeat Went Faster the Moment I Heard It. But the Only Thing I Could Do Is to Collect The Related Materials of My Bureau so That I Could Promote It in a Perfect Way. Fortunately, There Are Abundant Materials About My Bureau. I Put the Focus on the Three Major Categories: Emergency Medical Service, Disaster Rescue, and Fire Prevention. In Each Category, There Are Some Focal Points As Well. As for Emergency Medical Service, Emergency Medical Technician Paramedic (emtp) Team and the Increasing Out of Hospital Cardiac Arrest (ohca) Survival Rate Are the Main Points. in Terms of Disaster Rescue, The Utilization of Incident Command System (ics) and Urban Search and Rescue (usar) Team Really Worked Well. That's Why We Did a Great Job in This Devastating 0206 Earthquake. When It Comes to Fire Prevention, Fire Prevention and Protection Jobs on Historical Sites and Disaster Prevention Education Room Are Worth Mentioning. In the Middle of Collecting Materials, Thanks to My Supervisor and Some Helpful Colleagues, They Really Gave Me Lots of Precious Suggestions and Help. So It's a Collective Efforts Rather Than an Individual One.

Making an English Presentation in Front of the Public Was Way Stressful Than Facing a Severe Fire Case. But I Kept Telling Myself That I Really Wanted to Do Something Different and Outstanding so That I Could Be A Good Example of My Son. With This Mindset, I Found Myself Totally Immersed in the Atmosphere When Standing on the Stage. And This Was Also an Achievement That I Could Yearn for When I Get Old Someday. All in All, It's Really My Great Honor to Represent My Bureau and Make Use of the Great Opportunity to Promote It. The Glory Doesn't Belong to Me Alone, It Belongs to the Whole Bureau and Everyone Who Works for It. I Would Like to Give all the Credit to the Collective Efforts Everyone Has Done in My Bureau. with all Your Efforts, Our Bureau Could Keep Moving on to be the Best One. Thank You Everyone.

當司儀宣布:市長盃英文簡報比賽第二名得獎者是…臺南市政府消防局黃劭琪時，我的內心充滿了驚喜與雀躍，這是第二次到市政府受獎，不過卻是第一次從市長親手中領取這份榮耀，生命中眞是充滿了許多意想不到的驚奇。

在英文簡報比賽前，很榮幸能夠代表本局到南台科技大學參加四次半天的簡報技巧研習課程，授課老師是台南大學的康雅禎老師，她是一位認眞且非常傑出的好老師，她教我們有關如何架構簡報、口語表達、以及如何利用手勢來增加簡報說服力等相關技巧。不過在課堂中，她丟出了一個震撼彈，我們將在六月參加市長盃演講比賽。說不緊張是騙人的，但緊張並不會幫上什麼忙，唯一能做的就是儘可能收集本局相關的資料，才能利用這個機會好好地宣傳。幸運的是，本局有題材多很好發揮，但要在規定的七分鐘之內講完，有些重點就只能被迫放棄，難免會有遺珠之憾。本次簡報的重點在於:「緊急救護」、「災害搶救」及「火災預防」三大任務面，針對三大任務，個別整理出具有亮點的項目，比如在緊急救護方面，本局專責救護隊及所有執行救護人員的救護技術水平，與到院前心肺功能停止患者之急救後存活率在全國皆數一數二;災害搶救方面，ICS系統的運用，及所有特搜與救災人員平時扎實的訓練，在本次0206震災搶救中充分發揮功效;災害預防方面，古蹟是本市相當重要的文化資產，故本局對於古蹟的保護如何保護自家財產般，加上防災教育館負教育民眾及學童用火用電等安全常識，都是使火災件數持續降低的主要原因之一。準備資料的過程中，也感謝長官及好同事們的協助，方能使我的簡報內容更趨完美，在此表達個人無限的感激。

上台做英文簡報比處理一場大火更為緊張，但我一直告訴自己，一定要做一些特別及有意義的事，才能利用機會來教育自己的兒子勇於面對挑戰，並不斷地激發自己的潛能，也因這個想法，當我站在台上演講的那一刻，非常享受當下的比賽氣氛，也因此能夠展現呈現出最好的一面。我也非常珍惜這一次能代表本局參賽，並利用機會好好地宣傳我們消防局，但這個獎不只是屬於我個人，而是屬於本局一同努力的工作所有伙伴們，因為大家的努力，我們消防局也才能不斷地精益求精、並勇於接受一切的挑戰，感謝大家無私無悔的犧牲奉獻，感謝你們！

臺南市政府消防局首次自行辦理火災搶救訓練基礎班

Tainan City Government Fire Bureau Initiated Fire Fighter1 Training.

◎蔡承諭

臺南市政府消防局為全面提昇消防人員執行火災搶救能力，熟練各項基本技能及建立救災安全之正確觀念，確保執勤安全與降低民眾生命財產安全之損害，針對外勤所有同仁辦理火災搶救訓練基礎班。於5月2日至5月13日間辦理第1梯次共10天訓練，8月將辦理第2梯次，預計後續將再辦理8梯次，盼透過訓練全面提升救災人員之戰力及安全觀念。

本訓練要求該局所有外勤救災同仁取得火災搶救基礎班證照，訓練內容火災特性及滅火理論、消防人員作業安全、個人防護裝備、空氣呼吸器、水帶、瞄子及相關器材、架梯操作、繩索及救助器材運用訓練、火場人命救助、強制破壞之入口、通風排煙、火災控制、水源供應、消防人員自救等；為求訓練成效，本訓練每梯次40人，採集中訓練方式，並以模擬狀況實地操作為主，每堂課安排教官及數名助教，學員均應親自操作各項技能，並由教官團逐一指導動作技巧，務期熟練各項火災搶救技能。

臺南市政府消防局局長李明峯表示，本項訓練為該局首次自行辦理，為積極強化火災搶救相關訓練設備及教官，特於該局永華訓練中心、工研院台南分院等地設置多項訓練設備器材，例如閃燃櫃、空呼器訓練場及搜索訓練場等，並培養35名專業火災搶救教官，以提升訓練能量。

災害搶救科科長謝慶安表示，課程編排參考內政部消防署訓練中心及美國消防人員訓練教材，再另外加上因應本市需求之課程，訓練教官皆為台南同仁，具實際救災經驗，更能適合本市消防局之救災人員訓練及運用。

火災救災現場分秒必爭且險象環生，鑒於近年來重大災害不斷，火災案件之複雜程度大幅提升，臺南市政府消防局全面辦理本次火災搶救訓練，亦致力於消防人員之各項救災訓練，以保障本市民眾生命之安全。

日本川口南扶輪社（川口南ロータリークラブ）及新莊中央扶輪社捐贈空氣呼吸器背板

Rotary Club of Kawaguchiminami, Japan and Rotary Club of Xinzhuang Central District Donated Fire Equipment to Tainan City Government Fire Bureau.

臺南市政府消防局訂於105年6月21日11時30分舉辦捐贈儀式，由李明峯局長接受日本川口南扶輪社(川口南ロータリークラブ)及新莊中央扶輪社捐贈臺南市政府消防局空氣呼吸器背板，並頒感謝狀，感謝其造福人群的慈善義舉。

◎蔡宗憲

火災調查科蔡旭棋科長以火災調查的角度對婦宣隊講授防火宣導的技巧

Tsai Shiu-chi, Fire Investigation Division Chief, Instructed Women's Fire Prevention Promotion Team on Skills of Fire Safety Campaign from the Perspective of Fire Investigation.

火災調查的消極意義，係藉由調查鑑定起火户、起火處及起火原因，來釐清火災責任的歸屬，並提供給司法機關追究刑事責任之參考；火災調查的積極意義，係藉由調查鑑定起火户、起火處、起火原因、統計及分析等，來提供給政府機關擬定消防行政的參考方針並提供給防火宣導上的參考依據，已達到防範火災之目的。

105年5月26日本局火災調查科蔡科長，應第六大隊及第七大隊婦宣隊的邀請，對於婦宣隊同仁進行防火宣導技巧的講授，蔡科長以本市實際發生的火災案例進行講授，將造成火災的原因進行分析，並擬定防範的對策，內容生動活潑，並且符合實際之火災現況，提醒婦宣隊對於不同起火原因之火災户及其鄰居進行防火宣導時，應以不同的技巧來進行火宣導，讓火災户及其鄰居能夠達到防範火災之發生，並且持續的進行防火宣導，以期達到本市消災及減災之目的。

◎吳金俊

中華民國消防工程器材商業同業公會全國聯合會聯合捐贈臺南市政府消防局救助器材

◎蔡宗憲

National Association of Fire Protection Engineering Equipment Business Association R.O.C. Donated Rescue Equipment to Tainan City Government Fire Bureau.

臺南市政府消防局訂於5月25日上午10時，假永華中心(臺南市安平區永華路二段898號)舉辦捐贈儀式，由臺南市消防工程器材商業公會理事長曾東陽先生代表捐贈，消防局由副局長楊宗林代表受贈並頒感謝狀，感謝中華民國消防工程器材商業同業公會造福人群的慈善義舉。

本次捐贈之救助器材電動快速升降機(ACCII)主要用於快速救助摔落低處民眾，除適用範圍廣泛可於各種地形使用外，本體重量不到15公斤，卻可吊掛重達250公斤，且上升下降速度達22尺/分鐘，於急迫之救援任務當可發揮高效能，大為提升本市救援能量，為本市首次引進之救災利器。

公共服務日紀行

◎人事室 主任 許壽伯

「清除孳生源　放心過一夏」

The Record of Cleaning Breeding Sources for a Carefree Summer on the Public Service Day.

0623為我國的公共服務日，其理念係希望激發公務人員加強創新、敬業的為民服務精神，對於消防業務來說，舉凡打火、救溺、救護等，都與民眾習習相關，職務內容幾乎都是公共服務，然為使同仁能有主動回饋社會的熱忱，並響應此節日，因此本局舉辦「清除孳生源 放心過一夏」社會服務活動，讓同仁有機會能參與工作領域外的事項。

公共服務有很多種類，捐血、關懷弱勢團體、淨灘、淨山…等，不同的面向存在不同意義、價值，最後考量去年曾震撼臺南市的「登革熱」疫情，本局決定到許多人從事休閒運動的「臺南公園」清除孳生源並打掃環境。做社會服務的同時，也可讓同仁實地認識這座具有悠久文化歷史、生態豐富的公園，走在園區可看到許多老樹以及熱帶植物，繞過雁湖、小河，會發現原來有不同活動族群徜徉在這座綠森林中。

本次活動是由工務局第一工務大隊的「蘇小妹」帶領我們執行清掃工作及認識環境，他告訴我們，這座佔地14餘公頃，面積遼闊的大公園，維護作業十分不容易，例如，樹木定期修剪、環境清潔、公廁打掃、道路整修、人為破壞的修護、機具保養…等，聽她娓娓道來工作不為人知的辛苦，讓我們非常佩服她的服務精神，更體會到若沒有許多人的付出，社會怎可能變得更美麗、進步呢？

活動中許多人對植物都很有興趣，也希望以後本局能再舉辦類似的活動，例如清除森林殺手「蔓澤蘭」，以及公園中的另一種隱形的森林殺手「褐根病」，也等待我們去拯救！透過本次活動，我們希望能喚起大家主動投入公共服務的熱忱，真正落實「公共服務日」的精神與價值，因為可能我們多一點的付出，能發揮蝴蝶效應帶給社會大大的貢獻跟進步。

臺南市政府消防局第一大隊新營分隊舉辦水上安全趣味競賽暨防火宣導

◎新營分隊 隊員 周哲丞

Tainan City Government Fire Bureau First Corps, Xinying Branch Held Drowning Prevention Fun Contest and Fire Prevention Promotion.

1.防溺互動宣導

2.CPR教學

3.住警器防火宣導

4.火災大聲公比賽

5.防溺遊戲冠軍頒獎

夏季戲水溺斃頻傳，消防局第一大隊於六月五日在南瀛綠都心擺設攤位，舉辦「水上安全趣味競賽暨宣導」活動，吸引大批親子前往參加闖關遊戲，練習CPR急救動作，寓教於樂效果十足。

消防局指出，據防局統計，南市去年溺水死亡人數達四十四人，今年至五月底為止，已有二十人溺水，十五人因而喪命。為在暑假來臨之前，加強學生水域遊憩安全觀念，該大隊在南瀛綠都心舉辦這項水上安全宣導暨趣味競賽，對象分為國小組、國中組與社會混合組，吸引數百親子前來參加。

因應民眾參與水域活動頻率漸增，請務必落實水域安全宣導，避免溺水事件一再發生，為了讓學生方便記誦教育部所提出的「救溺五步、防溺十招」，利用此次活動向民眾說明宣導：

（一）救溺五步：叫叫伸拋划、救溺先自保

1、叫：大聲呼救。
2、叫：呼叫 119、118、110、112。
3、伸：利用延伸物（竹竿、樹枝等）。
4、拋：拋送漂浮物（球、繩、瓶等）。
5、划：利用大型浮具划過去（船、救生圈、浮木、救生浮標等）。

（二）防溺十招：

1、戲水地點需合法，要有救生設備與人員。
2、避免做出危險行為，不要跳水。
3、湖泊溪流落差變化大，戲水游泳格外小心。
4、不要落單，隨時注意同伴狀況位置。
5、下水前先暖身，不可穿著牛仔褲下水。
6、不可在水中嬉鬧惡作劇。
7、身體疲累狀況不佳，不要戲水游泳。
8、不要長時間浸泡在水中，小心失溫。
9、注意氣象報告，現場氣候不佳不要戲水。
10、加強游泳漂浮技巧，不幸落水保持冷靜放鬆。

會場除有大聲公比賽與防溺知識連連看等創意宣導互動遊戲外，還設有新營宣導隊防火、防災宣導、政風廉政宣導小遊戲、環境保護宣導攤位與稅務宣導攤位等，讓來參加活動的親子遊戲競賽之餘，也能獲得豐富知識。

第一大隊長丁春能呼籲民眾，夏日從事各項水上活動，要選擇有救生員之水域及游泳池。發現有人溺水應立即大聲呼救，利用延伸物（竹竿、樹枝等）或拋送漂浮物（救生圈、浮木、救生浮標、球、繩、瓶等）搭救，並向一一九報案。

人人防火　家家平安　小心火燭　謹防火災

日本靜岡縣危機管理部參訪臺南市政府消防局及成功大學防災研究中心

◎黃柏翰

A Visit to Tainan City Government Fire Bureau and National Cheng Kung University Disaster Prevention Research Center by Emergency Management Department, Shizuoka Prefecture, Japan.

日本靜岡縣危機管理部危機政策課長杉浦邦彥率調整班長櫻井克俊、主任中西隆之與靜岡縣駐台辦事處處長宮崎悌三、主任吳亞蘋等5人一同參訪臺南市政府消防局及成功大學防災研究中心，由臺南市政府消防局副局長梁全順率各科室主管與本府災害防救辦公室同仁於市府災害應變中心共同接待，並介紹本市相關防災體系與本次0206震災作為。

由於臺灣與日本皆屬於海島型的國家，同樣地處於環太平洋的地震帶上，地震頻傳，而本次靜岡縣危機管理部參訪行程期間，日本九州熊本縣不幸發生地震規模6.4及7.3強震，造成多人傷亡，眾多建築及歷史建物倒塌，災情慘重，因此，臺南市政府消防局副局長梁全順特別於市府災害應變中心率全體人員為日本九州熊本縣進行默哀、祈福。

臺南市政府於102年8月26日與靜岡縣政府著手進行防災領域相互援助，並簽署「防災相互援助備忘錄」，於103年2月17日正式簽署「防災領域相互支援協定」，並於104年8月27日派員至靜岡縣進行參訪，汲取許多防災經驗以及相關處置作為，在105年2月6日臺灣發生地震規模6.6強震，臺南市傳出災情後，靜岡縣也隨即表達慰問之意並表示願意提供援助，危機管理部危機政策課長杉浦邦彥在這次的拜訪，代表靜岡縣帶來為臺南市2月6日震災募資的捐款，也積極詢問有關臺南市2月6日震災發生時的應變、救援行動以及後續復原重建等事項，消防局立即針對相關作業程序以簡報進行說明，並安排來訪人員至消防局指揮中心、防災教育館以及成功大學防災研究中心進行參觀，期望透過臺日雙方持續的交流合作，為日後臺南市防救災工作奠定更良好的基礎。

臺南市政府消防局頒發「生命之星」獎座予今(105)年1~4月份成功救活OHCA患者之救護同仁

◎陳漢新

Tainan City Government Fire Bureau Awarded "Star of Life" to Emts Who Have Resuscitated Ohca Patients During Jan-apr, 2016.

為強化緊急救護服務品質、激勵同仁執勤士氣暨提升OHCA患者急救成功率，凡本局救護人員於救護勤務中，對OHCA患者施予必要急救措施後復甦，且經急救責任醫院判定患者「存活出院且腦功能良好」者，特頒發救護人員「救護之星」獎座乙只，以慰勉同仁辛勞。

本局亦於五月份局務會報中，由局長李明峯公開表揚暨親自頒發「生命之星」獎座予本局安平分隊唐坤聖等9人，以勉勵渠等於今(105)年1至4月份成功救活9位到院前OHCA民眾，且經急救責任醫院追蹤後，皆能達「存活出院且腦功能良好」之狀況，特別於五月份局務會報中提出頒獎表揚。

局長並且表示，到院前緊急救護為消防三大任務之一，勤務量普遍均占消防工作90%以上，並與民眾生命安全息息相關；此次接受「生命之星」獎座表揚9位同仁中，有3位還是替代役男，對於替代役男在短短服勤的期間，能夠參予挽救人民寶貴生命的義舉，更是難能可貴的經驗，也值得本局全體消防人員仿傚及役男退伍後持續推廣急救技術，造福於身邊隨時可能遭遇不幸的患者，共同為市民安全及福祉而努力。

局長(右5)與接受「生命之星」獎座表揚的9位同仁合影

頒發救護「生命之星」獎座(從左到右)

序號	單　　位	姓　　名	事　　蹟
1-2	安平分隊	唐坤聖 黃鼎源	105年1月2日執行安平區光州路88號救護勤務，成功救活陳姓OHCA病患，辛勞得力。
3	善化分隊	林宏政	105年1月11日執行安定區陽明路57巷73號救護勤務，成功救活簡姓OHCA病患，辛勞得力。
4	中正分隊	黃信鎰	105年1月26日執行北區公園南路156號救護勤務，成功救活紀姓OHCA病患，辛勞得力。
5-6	永康專責救護隊	李俊賢 陳哲斌	105年2月5日執行永康區永康街42號救護勤務，成功救活陳姓OHCA病患，辛勞得力。
7-8	安和分隊	王芳全 魏伯儒	105年2月8日執行安南區長和路二段12巷213弄34號救護勤務，成功救活黃姓OHCA病患，辛勞得力。
9	安和分隊	陳冠廷	105年2月24日執行安南區政安路149巷124號救護勤務，成功救活林姓OHCA病患，辛勞得力。

轉動熱情、傳動希望－婦宣隊常訓心得

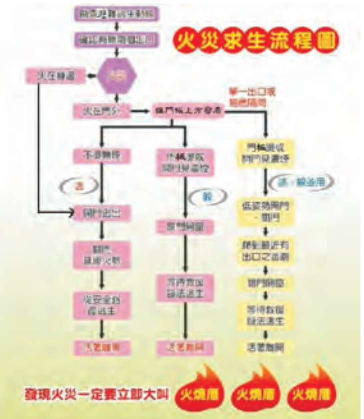
"Aggregate Passion, Distribute Hope." Lesson Learned at Regular Training of Women's Fire Prevention Promotion Team.

◎婦女中隊第二分隊副小隊長　郭春華

3月份的常訓，中隊長邀請新北市資深教官許陳免分享宣導經驗及防火資訊，姊妹們大家都很虛心的學習，認真聽講，用心的做筆記。

所謂「預防重於治療」，這句耳熟能詳、眾所皆知的口號，實際執行者卻是少之又少，故我們要有正確的防火觀念、知識與一顆熱忱的心，方能自助並助人。

如同教官提到的「7 2 1法則」：7是自助、2是互助、1是他助；火場中「逃」不是唯一，唯有能生存下來才是王道；以往只談滅火逃生，如今要談如何求生，發現火災第一時間應大聲示警：「失火了！」通常發生火災，死者不是救火人，而是住户。第一時間叫醒家人逃生，是最重要的！以前只教摸門把，現在要把門板上方加進去，發現熱、燙時，選擇一個安全區，關門塞門縫阻絕濃煙跑進來，房間要有對外的窗户等待救援，鐵皮屋不適合關門求生，只能趕快逃出去。門把、門板不熱時，則開一小門縫，如沒煙則應趕快逃生，如有濃煙時採取低姿勢逃生「跪、拜原則」：一、雙膝要跪地；二、雙手肘貼地；三、口鼻貼地；四、沿著牆壁爬行。其他居家防火安全如：一、養成良好的生活習慣；二、落實火源的安全；三、裝置住宅用火災警報器。



今日上了許教官的課程，使同仁受益良多，他不僅分享防火宣導經驗，更帶來新的防火知識，還上了消防倫理課程團體溝通的重要性，讓我深深地感覺到不懂防災更可怕，是以消防安全知識可以透過學習利己利他，課後使我信心滿滿，得以更加用心地向民眾宣導，使其多一分準備，少一分損失，守護民眾的生命與財產，更是我等婦宣隊重大使命，也是責任。

明鑫合龍基金會捐贈「懷念感恩號」救護車1輛於本局第三大隊將軍分隊

Ming-sin-he-long Foundation Donated an Ambulance to Jiangjyun Branch, Third Corps, Fire Bureau.

臺南市政府消防局特於105年5月3日（星期二）上午11時，假臺南市將軍區釋家佛堂前廣場舉辦救護車捐贈啓用儀式，由局長李明峯代表接受捐贈，希望該部救護車的啓用，能帶給本市市民最佳的緊急救護服務品質。

明鑫合龍基金會由93歲善心長輩發起，帶領著小朋友以及國中生、高中、大學、愛心姐、熱心公益人士..等等所共同組成的行善團隊，一路上互相鼓勵，以「人影響人，以感動傳遞感動」的方式來做為本會的宗旨，影響所有會友們並身體力行，由平日的生活中累積一點一滴，於今才圓滿誕生「懷念感恩號」救護車1輛，以提供將軍區市民更優質的救護服務。

此次在明鑫合龍基金會所有會友的共同努力下，所捐贈的「懷念感恩號」救護車內部亦配置各項最新型之救護設備，例如：提供到院前心肺功能停止病患可使用之攜帶式自動體外心臟電擊器(俗稱AED)(價值新臺幣20萬元)、行動不便患者下樓梯使用之履帶式搬運椅、大量傷病患組合包、硬彎式喉頭罩組(價值新臺幣10萬元)、多功能擔架、快速固定骨折之抽氣式護木組、血氧濃度計、行車紀錄器及數位式無線電車裝台等。

相信本完善配備之救護車於開始服勤後，將使臺南地區的民眾，生命安全獲得更多保障，亦有助於提升到院前危急病患急救成功率及緊急救護服務品質甚鉅。

◎楊才泓

臺南市政府消防局105年上半年火災調查業務集中訓練

First Semi-annual Fire Investigation Training Held by Tainan City Government Fire Bureau in 2016.

◎吳金俊

為因應消防署105年3月17日消署救字第1050600072號函新規定「火災案件搶救出勤紀錄表填寫作業原則」，及策進本局各救災救護大隊及分隊之火災現場初步調查技巧、火災現場照相要領、火災調查業務等相關問題研討，本局火災調查科於105年4月15日於訓練股辦理講習訓練，共計72人次參與，本次講習對象以大隊與分隊之業務承辦人為主，內容為「火災案件搶救出勤紀錄表」填寫技巧，藉由實際火災案例，示範如何填寫，策進本局同仁火災原因調查能力。

至於何謂「火災案件搶救出勤紀錄表」，簡單來說就是依據「火災案件判斷流程圖」填寫用來認定該火災出勤案件是否認定為「火災」之紀錄表，每一件火災出勤由轄區分隊填寫初判，一案一張紀錄表，填寫完畢即能認定為該火災出勤案件是否認定「是火災」抑或認定為「不是火災」，但局本部為最終之火災判定。

本局火災調查科為提早因應消防署「火災案件搶救出勤紀錄表填寫作業原則」的新規定，為使各救災救護分隊、大隊落實順利填寫「火災案件搶救出勤紀錄表」，於105年上半年火災調查業務集中訓練中加強「火災案件搶救出勤紀錄表」之填寫訓練，本局各分隊、大隊參訓同仁均反應熱絡，期望日後該項業務能夠順利推行。